

+St. John the Evangelist Orthodox Church

Antiochian Archdiocese of North America

V. Rev. Fr. Nicholas Borzghol, Pastor

Dn. Nicholas Adranly

501 Moraga Way, Orinda, California 925-258-4255

www.stjohnorinda.org email: st.john.evangelist.orinda@gmail.com

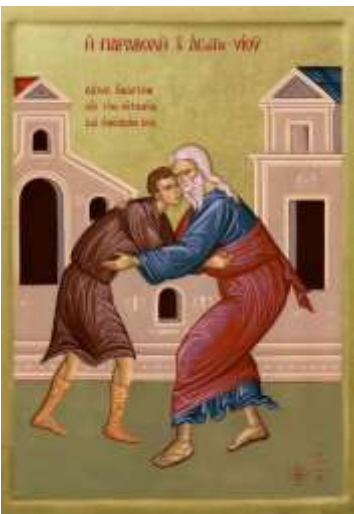
SUNDAY, FEBRUARY 12, 2023

TONE 2 / EOTHINON 2

SUNDAY OF THE PRODIGAL SON

MELETIOS, ARCHBISHOP OF ANTIOCH; NEW-MARTYR CHRISTOS OF CONSTANTINOPLE

The Parable of the Prodigal Son



On this day, we make remembrance of the Parable of the Prodigal Son, which occurs in the noble Gospel and which our deified Fathers reinstated in the Triodion.

In the parable our Savior tells, Jesus illustrates three things: the condition of the sinner, the canon of repentance and the knowledge of God's compassion. For in the person of the prodigal son, we view the wretched condition that sin creates for us, distant from God and His Sacraments. However, we become aware of ourselves and awaken, hastening with hope to return to Him through repentance. Our Savior wants to call back to His mansions all those who have been overtaken by despair, lacking hope of forgiveness for their grave sins. The Father encourages all of his lost children to remove

the desperation from their hearts, and revive their energies for virtuous deeds.

THE EPISTLE (For the Sunday of the Prodigal Son)

Let Thy mercy, O Lord, be upon us.

Rejoice in the Lord, O ye righteous.

The Reading from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians. (6:12-20)

Brethren, all things are lawful for me, but not all things are expedient. All things are lawful for me, but I will not be brought under the authority of anything. Foods are for the belly, and the belly for foods; but God will destroy both it and them. Now the body is not for fornication, but for the Lord, and the Lord for the body; and God both raised up the Lord, and will also raise us up through His power. Do you not know that your bodies are members of Christ? Shall I therefore take away the members of Christ, and make them members of a harlot? God forbid! Or, do you not know that he who is joined to a harlot is one body with her? For, "The two," He says, "shall become one flesh." But he who is joined to the Lord is one spirit. Flee fornication! Every sin that a person commits is outside the body, but whoever commits fornication sins against his own body. Or, do you not know that your body is a temple of the Holy Spirit within you, whom you have received from God, and that you are not your own? For you were bought with a price; therefore glorify God in your body and in your spirit, which are God's.

الرسالة

لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ عَلَيْنَا . اِبْتَهَجُوا أَيُّهَا الصِّدِّيقُونَ بِالرَّبِّ .

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولُسِ الرَّسُولِ الْأُولَى إِلَى أَهْلِ كورنثوس .

يا إخوة، كُلُّ شَيْءٍ مُبَاحٌ لِي وَلَكِنْ لَيْسَ كُلُّ شَيْءٍ يُوَافِقُ، كُلُّ شَيْءٍ مُبَاحٌ لِي وَلَكِنْ لَا يَتَسَلَّطُ عَلَيَّ شَيْءٌ .
إِنَّ الْأَطْعِمَةَ لِلْجَوْفِ وَالْجَوْفَ لِلْأَطْعِمَةِ، وَسَيَبِيدُ اللَّهُ هَذِهِ وَذَآكَ . أَمَّا الْجَسَدُ فَلَيْسَ لِلزَّيِّ بَلْ لِلرَّبِّ وَالرَّبِّ
لِلْجَسَدِ، وَاللَّهُ الَّذِي أَقَامَ الرَّبَّ سَيَقِيمُنَا نَحْنُ أَيْضًا بِقُوَّتِهِ . أَمَّا تَعْلَمُونَ أَنَّ أَجْسَادَكُمْ هِيَ أَعْضَاءُ الْمَسِيحِ؟ أَفَأَخَذُ
أَعْضَاءَ الْمَسِيحِ وَأَجْعَلُ مِنْهَا أَعْضَاءَ زَيْ؟ حَاشَى . أَمَّا تَعْلَمُونَ أَنَّ مَنْ اقْتَرَنَ بِزَانِيَةٍ صَارَ وَإِيَّاهَا جَسَدًا
" أَمَّا الَّذِي يَقْتَرِنُ بِالرَّبِّ فَيَكُونُ مَعَهُ رُوحًا وَاحِدًا . أَهْرُبُوا . وَاحِدًا؟ لِأَنَّهُ قَدْ قِيلَ: "يَصِيرُ كِلَاهُمَا جَسَدًا وَاحِدًا
مِنَ الزَّيِّ . فَإِنَّ كُلَّ خَطِيئَةٍ يَفْعَلُهَا الْإِنْسَانُ هِيَ فِي خَارِجِ الْجَسَدِ، أَمَّا الزَّانِي فَإِنَّهُ يَخْطَأُ إِلَى جَسَدِهِ . أَمَّا
تَعْلَمُونَ أَنَّ جَسَدَكُمْ هُوَ هَيْكَلُ الرُّوحِ الْقُدُسِ الَّذِي فِيكُمْ الَّذِي نَلْتَمُوهُ مِنَ اللَّهِ وَأَنْتُمْ لَسْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ؟ لِأَنَّكُمْ قَدْ
اشْتَرَيْتُمْ بِثَمَنِ بَمَجْدِ اللَّهِ فِي أَجْسَادِكُمْ وَفِي أَرْوَاحِكُمْ الَّتِي هِيَ لِلَّهِ .

THE GOSPEL (For Sunday of the Prodigal Son)

The reading from the Holy Gospel according to St. Luke. (15:11-32)

The Lord spoke this parable: "There was a man who had two sons; and the younger of them said to his father, 'Father, give me the share of property that falls to me.' And he divided his living between them. Not many days later, the younger son gathered all he had and took his journey into a far country, and there he squandered his property in loose living. And when he had spent everything, a great famine arose in that country, and he began to be in want. So he went and joined himself to one of the citizens of that country, who sent him into his fields to feed swine. And he would gladly have fed on the pods that the swine ate; and no one gave him anything. But when he came to himself he said, 'How many of my father's hired servants have bread enough and to spare, but I perish here with hunger! I will arise and go to my father, and I will say to him, 'Father, I have sinned against heaven and before you; I am no longer worthy to be called your son; treat me as one of your hired servants.'" And he arose and came to his father. But while he was yet at a distance, his father saw him and had compassion, and ran and embraced him and kissed him. And the son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and before you; I am no longer worthy to be called your son.' But the father said to his servants, 'Bring quickly the best robe, and put it on him; and put a ring on his hand, and shoes on his feet; and bring the fatted calf and kill it, and let us eat and make merry; for this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found.' And they began to make merry. Now his elder son was in the field; and as he came

and drew near to the house, he heard music and dancing. And he called one of the servants and asked what this meant. And he said to him, 'Your brother has come, and your father has killed the fatted calf, because he has received him safe and sound.' But he was angry and refused to go in. His father came out and entreated him, but he answered his father, 'Lo, these many years I have served you, and I never disobeyed your command; yet you never gave me a kid that I might make merry with my friends. But when this son of yours came, who has devoured your living with harlots, you killed for him the fatted calf!' And he said to him, 'Son, you are always with me, and all that is mine is yours. It was fitting to make merry and be glad, for this your brother was dead, and is alive; he was lost, and is found.'

الإنجيل

فَصْلٌ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ لَوْقَا الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ، التِّلْمِيزِ الطَّاهِرِ.

قَالَ الرَّبُّ هَذَا الْمَثَلُ: "إِنْسَانٌ كَانَ لَهُ ابْنَانِ، فَقَالَ أَصْغَرُهُمَا لِأَبِيهِ: يَا أَبَتِ، أَعْطِنِي النَّصِيبَ الَّذِي يَخْصُنِي مِنَ الْمَالِ. فَقَسَمَ بَيْنَهُمَا مَعِيشَتَهُ. وَبَعْدَ أَيَّامٍ غَيْرِ كَثِيرَةٍ، جَمَعَ الْابْنُ الْأَصْغَرُ كُلَّ شَيْءٍ لَهُ، وَسَافَرَ إِلَى بَلَدٍ بَعِيدٍ، وَبَدَّرَ مَالَهُ هُنَاكَ عَائِشًا فِي الْخَلَاعَةِ. فَلَمَّا أَنْفَقَ كُلَّ شَيْءٍ لَهُ، حَدَّثَتْ فِي ذَلِكَ الْبَلَدِ مَجَاعَةٌ شَدِيدَةٌ، فَأَخَذَ فِي الْعَوَزِ. فَذَهَبَ وَانْضَوَى إِلَى وَاحِدٍ مِنْ أَهْلِ ذَلِكَ الْبَلَدِ، فَأَرْسَلَهُ إِلَى حُقُولِهِ يَرْعَى خَنَازِيرَ. وَكَانَ يَشْتَهِي أَنْ يَمْلَأَ بَطْنَهُ مِنَ الْخَزْنُوبِ الَّذِي كَانَتْ الْخَنَازِيرُ تَأْكُلُهُ، فَلَمْ يُعْطِهِ أَحَدٌ. فَرَجَعَ إِلَى نَفْسِهِ وَقَالَ "كَمْ لِأَبِي مِنْ أَجْرَاءَ يَفْضُلُ عَنْهُمْ الْخُبْزُ، وَأَنَا أَهْلِكُ جوعاً. أَقُومُ وَأَمْضِي إِلَى أَبِي وَأَقُولُ لَهُ "يَا أَبَتِ، قَدْ أَخْطَأْتُ إِلَى السَّمَاءِ وَأَمَامَكَ، وَلَسْتُ مُسْتَحِقًّا بَعْدُ أَنْ أُدْعَى لَكَ ابْنًا، فَاجْعَلْنِي كَأَحَدِ أَجْرَائِكَ." فَقَامَ وَجَاءَ إِلَى أَبِيهِ. وَفِيمَا هُوَ بَعْدُ غَيْرُ بَعِيدٍ، رَأَى أَبُوهُ، فَتَحَنَّنَ عَلَيْهِ وَأَسْرَعَ وَأَلْقَى بِنَفْسِهِ عَلَى عُنُقِهِ وَقَبَّلَهُ. فَقَالَ لَهُ الْابْنُ: "يَا أَبَتِ، قَدْ أَخْطَأْتُ إِلَى السَّمَاءِ وَأَمَامَكَ وَلَسْتُ مُسْتَحِقًّا بَعْدُ أَنْ أُدْعَى لَكَ ابْنًا." فَقَالَ الْأَبُ لِعَبِيدِهِ: "هَاتُوا الْحُلَّةَ الْأُولَى وَالْبِسُوهُ، وَاجْعَلُوا خَاتَمًا فِي يَدِهِ، وَجِذَاءً فِي رِجْلَيْهِ، وَأَتُوا بِالْعِجْلِ الْمُسَمَّنِ وَادْبَحُوهُ، فَنَأْكُلُ وَنَفْرَحُ، لِأَنَّ ابْنِي هَذَا كَانَ مَيِّتًا فَعَاشَ، وَكَانَ ضَالًّا فَوُجِدَ. فَطَفِقُوا يَفْرَحُونَ. وَكَانَ ابْنُهُ الْأَكْبَرُ فِي الْحَقْلِ. فَلَمَّا أَتَى وَقَرَّبَ مِنَ الْبَيْتِ، سَمِعَ أَصْوَاتَ الْغِنَاءِ وَالرَّقْصِ. فَدَعَا أَحَدَ الْغُلَّامِ وَسَأَلَهُ مَا هَذَا. فَقَالَ لَهُ: "قَدْ قَدِمَ أَخُوكَ، فَذَبَحَ أَبُوكَ الْعِجَلَ الْمُسَمَّنَ لِأَنَّهُ لَقِيَهُ سَالِمًا." فَغَضِبَ وَلَمْ يَرِدْ أَنْ يَدْخُلَ. فَخَرَجَ أَبُوهُ وَطَفِقَ يَتَوَسَّلُ إِلَيْهِ، فَأَجَابَ وَقَالَ لِأَبِيهِ: "كَمْ لِي مِنَ السِّنِينَ أَخْدِمُكَ، وَلَمْ أَتَعَدَّ لَكَ وَصِيَّةً قَطُّ، وَأَنْتَ لَمْ تُعْطِنِي قَطُّ جَدِيًّا لِأَفْرَحَ مَعَ أَصْدِقَائِي. وَلَمَّا جَاءَ ابْنُكَ هَذَا الَّذِي أَكَلَ مَعِيشَتَكَ مَعَ الزَّوَانِي، ذَبَحْتَ لَهُ الْعِجَلَ الْمُسَمَّنَ. فَقَالَ لَهُ: "يَا ابْنِي، أَنْتَ مَعِيَ فِي كُلِّ حِينٍ، وَكُلُّ مَا هُوَ لِي فَهُوَ لَكَ. وَلَكِنْ كَانَ يَنْبَغِي أَنْ نَفْرَحَ وَنُسَرَّ، لِأَنَّ أَخَاكَ هَذَا كَانَ مَيِّتًا فَعَاشَ، وَكَانَ ضَالًّا فَوُجِدَ."

Family Night

Join us for the next FAMILY FUN NIGHT Saturday, 2/18/23 at 5:00 pm

We had a great time at the first one so let's do it again!! Join us for a casual evening of good food, games and fellowship. All are welcome!! Please bring a dish to share and a fun game you would like to play. We'll eat together in the church hall then gather for games. Vespers will be held at 4:30 pm.

Please see Rula Adranly to sign up or email at rulaadranly@comcast.net so we can have an idea of how many to expect. After this, we'll take a break for Lent then resume after Easter.

Thank You

Dear parishioners,

Jill and Blake Underhill would like to thank you all for your prayers, sympathy, support and generosity as they mourn the loss of Dwight. Thank you so much.

Thank You 2023 Parish Council Members

Thank you to Charlene Nassoura and Simon Matthew for continuing to serve on the parish council this year. Thanks to the newly appointed Samir Yowakim as well. Thank you for your willingness to serve your church. God bless you all.

Upcoming Events

Sunday, February 12th	One year memorial service for the servant of God Fred Gedeon, offered by Sue Gedeon, daughter Sandi, son Stan, daughter in law Ann and the grandchildren. May his memory be eternal!
Saturday, February 18th	Family fun night
Sunday, February 19th	Teen SOYO gathering following church. We are planning to go get burgers to celebrate meat-fare.
Sunday, February 19th	Meat fare Sunday احد مرفع اللحم
Sunday, February 26th	Cheese fare Sunday احد مرفع الجبن 5:30pm Forgiveness Vespers
Monday, February 27th	Beginning of Lent بدء الصيام الكبير , Great Compline and canon of St. Andrew

Coffee Hours

February 12th	Sue Gedeon
February 19th	Hala Yowakeem for the good health of the Yowakeem family and 2 years memory of Antoinette.
February 26	Jordis
March 5th	Dudum, Dietzmann and Morgan family in memory of Jim and Rose Romley, Siz Dietmann, Ray, Gloria and Brad Zachariah.

Holy Oblations

This week, Holy Oblations are offered by:

- † St. John Parish Family for the good health of **Khalid Haddad** (Fairouz Freij's nephew), **Nick Nicola, Nadia Frangieh, Souhila Swies, Noha Schulze, George Messih** and **Aida Youakeem**. Many years!
- † Also, for the good health of their family!
- † St. John Parish Family for the good health of **Julian and Mary Farradj**. Many years!
- † St. John Parish Family for the good health of **Jane Nassif**. Many years!
- † St. John Parish Family for the good health of **Nick Nicola**. Many years!
- † Yowakeem family in memory of **Antoinette and Ibrahim Yowakeem, Eudoxia Yowakeem** **ابراهيم يواكيم**, **Ibrahim Kashou** **ابراهيم قشوع**, **Maher Salameh** **ماهر سلامه**, and **Jeryes Ezam** **جريس ابو العظام**. May their memory be eternal!
- † St. John Parish Family for the good health of **Nabil and Souhila Wakileh**. Many years!
- † St. John Parish Family for the **victims of the earthquake in Syria and Turkey**. For the good health of the survivors and memory eternal for the departed!

Candles for the altar table and in front of the icons of Christ and the Theotokos offered by:

- † Ibrahim Fasheh in memory of Hanada Fasheh for one full year. May her memory be eternal!



- † Altar Servers: Nathan Sweis, Clayton Morgan, Elias Freij, Angelo Freij, Andrew Freij, Mazyn Haddadin

St. John Orthodox Church
501 Moraga Way
Orinda, CA 94563

You could use this QR code for your donation



Apply online- <https://www.crossroadinstitute.org/>

CROSSROAD

WWW.CROSSROADINSTITUTE.ORG

Discover San Francisco Our Newest CrossRoad Location!

CrossRoad San Francisco may be the newest location as part of our Summer Program, but its impact on our students has exceeded our expectations!

Like all of our sessions, participants learn from top Orthodox theologians and build life-long relationships. We also take full advantage of opportunities that this unique location offers. Here are just a few exciting opportunities that CrossRoad San Francisco participants will enjoy:

- Visiting Holy Virgin Cathedral and the incorrupt relics of Saint John Maximovitch
- Exploring Pier 39, with a view of the Bay
- Scenic views of the Golden Gate Bridge and Pacific Ocean
- ...and more!

Our program will take place at Dominican University of California located just outside the city of San Rafael in Marin County. This beautiful, historic campus provides the perfect setting for learning, community, and fun.



Live Zoom Info Session for Interest in San Francisco & Chicago

Coast to coast, the CrossRoad Summer Program is excited for June and July!

Join us for a special **live Zoom session on Monday, February 13th at 10 pm ET / 7 pm PT for any Students, Parents, Clergy, and Youth Workers who are interested in learning more.** This session is especially designed for interest in San Francisco and/or Chicago sessions.

Applications Close February 22nd!

Have you applied? Remember that all components of your application must be submitted by February 22nd to be considered complete. Reach out with any questions to program@crossroadinstitute.org.

SESSION 1

June 9 – June 19, 2023
Boston, MA

SESSION 2

June 23 – July 3, 2023
Boston, MA

SESSION 3

July 5 – July 15, 2023
*San Francisco in
Marin County, CA*

SESSION 4

July 22 – August 1, 2023
Chicago, IL

THE MEN'S FELLOWSHIP OF
ST. JOHN THE EVANGELIST ANTIOCHIAN ORTHODOX
CHURCH

~THE 44TH ANNUAL CRAB FEED~



SATURDAY, FEBRUARY 25TH, 2023
COCKTAILS 6:00 PM
DINNER 7:00 PM
HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH
1700 SCHOOL STREET, MORAGA, CA



ALL ~ YOU ~ CAN ~ EAT

APPETIZERS, PASTA, CRAB, SALAD, CHICKEN, GARLIC BREAD
AND DESSERT

FEATURING GREAT RAFFLE PRIZES

ADULTS \$65 *To Go Meals available on request CHILDREN (UNDER 13) \$25

For information, tickets, or to volunteer please call: Parish Office (925) 258-4255, Or

Dn Nicholas (Najeeb) (510) 207-1796

YOUR DONATIONS ARE A HUGE PART OF EACH SUCCESS

Crab Feed Placemat Donation For 2023: feature Business Card size ads for \$70,
Medium size ads for \$150, Large size ads for \$250, and Premium Ads for \$450.
Please make your Checks payable to St. John Orthodox Church. Or Contact Dcn Nicholas

THE ANTIOCHIAN WOMEN OF THE DIOCESE
OF LOS ANGELES AND THE WEST



AN ANTIOCHIAN WOMEN'S SPIRITUAL RETREAT!

March 31- April 2, 2023



Featured Keynote Speaker
Rev. Fr. Thomas Hernandez
St. George Antiochian
Orthodox Church
St. George, Utah

Theme

The Dominance of Christian
Humility: The Antidote to
Self-Delusion

In Person at Camp St.
Nicholas 11770 Frontier Rd.
Frazier Park, CA 93225

COST

- \$170 Includes 5 meals, snacks, room, and board.
- \$80 Saturday only, Includes 3 meals and snacks.



V. Rev. Fr. David Hovik
DLAW Antiochian Women
Spiritual Leader
St. Andrew Antiochian
Orthodox Church
Arlington, WA

For any questions, please contact Khourieh Jean Baba,
DLAW Retreat Coordinator @ (916) 955-4736



**ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE
OF NORTH AMERICA**

Prot. no.: PV055/2023

February 7, 2023

To be read from the pulpit and printed in the bulletin.

Beloved Brother Hierarchs, reverend Clergy, and Christ-loving Faithful,

Greetings to you in the Name of our Lord, God, and Savior Jesus Christ.

This week we learned with heavy hearts of the devastation wrought by the powerful earthquake in Turkey and Syria. The toll of death and destruction is only slowly coming to light, but it is clear that thousands have died and the lives and livelihoods of many have been wrecked. In these moments, as our hearts break for our fellow man—especially for our brothers and sisters in the Faith—we feel acutely what St. Paul said about the Body of Christ: “When one part suffers, all the parts suffer with it” (1 Cor. 12:26).

Brethren, the same apostle teaches us to share what we have with those who are now in need, knowing that a time may come when they can help us. He writes, “It is not that you should be burdened so that others might have it easy. Rather, out of equality, your abundance should now go toward their need, so that their abundance might someday supply your need, so that there might be equality” (2 Cor. 8:13–14). This openhearted sharing is an affirmation of our bonds with those now suffering. It is also an expression of love, which always takes the burden of the beloved upon one’s own shoulders.

I call upon all our parishes to collect contributions each Sunday throughout the month of February for the relief of those suffering as a result of this earthquake. Immediately after each Sunday, each parish should mail a check for the funds collected that Sunday to our archdiocese headquarters and email the total amount to Mr. Daniel Nehme at our headquarters (dnehme@antiochian.org), which will allow us to distribute the funds more quickly. Individuals can also contribute online at antiochian.org/earthquake. We will forward the collected funds to His Beatitude Patriarch John X as they come in, as a demonstration of our love, to be distributed through our patriarchal relief agencies to those affected by this disaster.

With love and prayers for you as we approach the holy struggle of Great Lent, I remain,

Yours in Christ,

✠Metropolitan ANTONIOS

Metropolitan of Zahle, Baalbek, and Dependencies
Patriarchal Vicar of New York and All North America

“The disciples were first called Christians in Antioch” (Acts 11: 26)

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238
(201) 871-1355 T na.patvicar@gmail.com (201) 871-7954 F